

幼兒客語聽說能力評量--「幼幼客語闖通關」之發展歷程與成果

摘要

客家委員會調查結果顯示，13 歲以下聽懂客語的比例僅佔 35.1 %，聽不懂佔 57% ；能說流利客語的僅佔 16.2%。研究結果顯示，客語在 13 歲以下的年齡層嚴重地凋零中。為了激發學齡前幼兒學習客語的動機，客家委員會在 2011 年委託研究者規劃一套適合學齡前幼兒的客語能力認證方式，藉此鼓勵幼童學習客語，提升童客語之聽、說能力，並落實客語往下扎根的政策理念。此篇論文即是討論「幼幼客語闖通關」之研發歷程及成果。本研究的主要研究問題為：(1)「幼幼客語闖通關」發展的理論依據為何？(2)「幼幼客語闖通關」的發展歷程為何？(3)「幼幼客語闖通關」的發展成果為何？發展成果包含了發展歷程、施測內容、施測方式、計分方式、施測內容信效度及施測人員培訓等。施測內容中再細節介紹：參與者、闖關時間、施測模式、語言領域、情境佈置等。文末針對目前「幼幼客語闖通關」提出改善建議。

關鍵詞：幼兒客語能力評量、幼幼客語闖通關、客語聽說能力、本土語

The Evaluation of Children’s Hakka Listening and Speaking Abilities--“Children’s Hakka Evaluation Game” Developing Process and Result

Abstract

Hakka Affairs Council conducted a research, which showed that Hakka language has been withered. Children below age 13, only 35.1% can understand Hakka language and 16.2% of children can speak fluent Hakka language. To stimulate young children’s motivation of learning Hakka language, and to promote children’s Hakka listening and speaking abilities, Hakka Affairs Council entrusted the researcher to develop a system of Hakka evaluation method designed specifically for preschool children. The purpose of this research is to discuss the process and result of the “Children’s Hakka Evaluation Game”. The main research questions are: (1) What are the theoretical bases of developing the “Children’s Hakka Evaluation Game”? (2) What is the process of developing the “Children’s Hakka Evaluation Game”? (3) What is the result of the development of the “Children’s Hakka Evaluation Game”? The results include the developing process, evaluation content, evaluation method, scoring method, validity and reliability, and evaluators’ training. The content of the evaluation includes the introduction of participant, time, model, language domain, and environment setting. The final paragraph provides suggestions for the improvement of the “Children’s Hakka Evaluation Game”.

Key words: Children’s Hakka ability evaluation, Children’s Hakka Evaluation Game, Hakka listening and speaking abilities, heritage language

幼兒客語聽說能力評量--「幼幼客語闖通關」之發展歷程與成果

壹、前言

研究顯示客語在 13 歲以下的年齡層有嚴重凋零趨勢，根據客家委員會（2015:31）調查民國 101 年至 102 年度臺灣客家民眾各年齡層客語使用狀況，結果顯示 13 歲以下客家民眾聽懂客語的比例僅佔 35.1%，聽不懂佔 57%；能說流利客語的僅佔 16.2%，不流利者佔 70.6%。客家委員會早在多年前即已意識學齡前客語式微的警訊，為了激發學齡前幼兒學習客語動機，客家委員會在 2011 年委託屏東大學幼兒教育學系規劃一套適合學齡前幼兒的客語能力認證方式，藉此鼓勵幼童學習客語，提升童客語之聽、說能力，並落實客語往下扎根的政策理念。「幼幼客語闖通關」在 2012 年首度試辦後，報名參加的幼兒人數年年增加，對於推廣幼兒學習客語有一定程度的影響。此篇論文即是討論「幼幼客語闖通關」的研發歷程及成果。本研究主要的研究問題如下：

1. 「幼幼客語闖通關」發展的理論依據為何？
2. 「幼幼客語闖通關」的發展歷程為何？
3. 「幼幼客語闖通關」的發展成果為何？

貳、「幼幼客語闖通關」設計理念與理論基礎

要評估學齡前幼兒的語言能力表現並不是一件簡單的事，幼兒許多面向的發展都還在進行中，包含幼兒的母語(如:客語)、官方語(如:中文)、認知能力及動作能力等 (McLaughlin, 2013: 203)。因此，在設計幼兒客語能力的評估時，需考量許多因素。以下，即討論研究者在設計「幼幼客語闖通關」時，主要的考量因素：

一、語言評估的目的

在設計評估工具之前，最基本也最重要的考量點即是評估工具的目的 (Tavakoli & Foster, 2011:40)。有些測試的目的在評估幼兒的口語流利度；有些重點則在評估幼兒的讀寫能力，根據不同的評估目的，評估工具的設計會有很大的差異。「幼幼客語闖通關」考量幼兒對中文的讀寫都還

在發展的狀態下，要熟悉客語的讀寫有困難，因此評估目的主要聚焦在幼兒客語的「聽、說及溝通能力」。

二、 語言多元的社會文化情境及功能

語言的元素中包含了：(1) 組織元素—文法（如：語序、字彙）；及(2) 實用 (pragmatic) 元素：語內能力 (illocutionary competence) (如：語言策略、語言功能)、聽力理解、發音、口語字彙、口語描述流利度、詞法的控制和語序的控制等 (Hoff, 2013:3)。在真實的情境中，溝通必需同時包含語言及社會文化二個面向。社會文化的元素係指個體在不同社會文化溝通情境中所需具備的知識及能力，包含了：語言適宜性、溝通者的敏感度及持續對話的能力 (Hoff, 2013:205)。例如：西方人學習華語即必需了解華人對不同溝通對象的慣用語彙、間接及直接的語言含義，才能有效地達成溝通目的。同樣的，學習客語也必需了解客家人獨特的溝通模式及語言使用習慣才能有效地溝通。除此之外，Baker (2011:21-24) 指出，個體的語言能力應該要能在不同領域及主題都能有一致地表現，因此評估的主題及領域應多元呈現。另外，Baker 也提出個體要能呈現出語言中的不同功能（如：提問、回答、要求等）。因此，一個好的語言評估工具必需評量出個體在多元主題及領域的一致性表現，並能展現出不同語言功能的面向。

三、 幼兒語言發展及使用特點

針對幼兒設計的語言評估工具還必需考量學齡前幼兒語言發展及使用的特點，才能設計出符合幼兒需求的評估工具。4-5 歲階段幼兒的語言發展有幾點特色：首先，這時期幼兒好奇且較能夠與人持續一段對話。此階段幼兒的詞彙較多，思考能力也較佳，可以回答簡單的問題，也可以較能表達自己的感覺。在語音發展上，幼兒雖然可以發出大部份的語音，但仍有些發音不正確（如：捲舌音及鼻音）(靳洪剛，2003：107-114)。進行「客語闖通關」設計時，考量幼兒已可與人持續對話，因此使用布偶與幼兒對話的型式，評量幼兒客語的溝通及互動能力。另外，闖通關使用的字詞均儘量避免發音困難的字，以免影響到幼兒的情緒。另外，在學齡前階段，幼兒語言表達之主要特點為：「傾向用肢體回應、單一字詞或是短句（如：電報句）來表達他們複雜的意義」(Lightbown & Spada, 2013: 8-10)。Domínguez (2005: 475-476) 亦指出幼兒在施測情境中面對問題的回應方式與成人有很大的差異，例如：成人在語言面對面的施測中，若遇到問題常會提問來澄清疑慮，但年幼兒則傾向

於保持沉默。因此，在設計幼兒的語言評量方法時，必需考量到幼兒可能以肢體、單字或雙詞來替代長句做回答，而評估方式也要儘量簡明易懂，不要讓幼兒感到慌張失措。

四、 施測情境及氣氛的營造

情緒在幼兒的互動及溝通中扮演了一個非常重要的角色。幼兒通常在面對陌生的人或情境時，會呈現極度的緊張或焦慮，而影響到其語言的表現 (Mitchell, Myles, & Marsden, 2013: 45)。因此，學齡前幼兒最好的語言評量方式是透過觀察，觀察幼兒在自然溝通情境中的語言使用表現，因為在自然溝通情境中幼兒才會放鬆，語言使用也會較豐富 (Allwright, 2014: 197)。然而，要在有限的時間針對數目眾多的幼兒做系統性觀察，有其時間及經費的限制，較佳的替代方式是將測試情境設計成一個較自然的溝通情境，讓幼兒在自然輕鬆的情境下受測，如此才能展現出其真實的語言能力。Bray (2010: 14) 指出「角色扮演」即是一種有趣的語言練習及評估情境，透過角色扮演，幼兒可以用一種較輕鬆的方式呈現出語言能力。因此，在「**幼幼客語闖通關**」的施測情境，即設計成幼兒與手偶對話的模擬情境，降低幼兒緊張的情緒。

五、 計分的明瞭性及一致性

因為學齡前幼兒使用的語言方式常傾向於運用「單詞」及「短句」來表達複雜的語義，因此，計分方式需要能考量以幼兒片斷的句子（如：一字或二字）給分。此外，身體動作的回應也是幼兒展現聽力理解的方式之一 (Rost & Candlin, 2014: 91)，因此聽力理解的計分方式也設計一些肢體反應遊戲來觀察幼兒的聽力理解能力。除此以外，計分方式設計必需有清楚的指示語，以及標準化的給分方式，以確保計分標準的一致性定 (Coombe, Davidson, O'Sullivan, & Stoyhoff, 2012: 47)。

六、 評估工具的有效性

語言評估工具的有效度需要考慮語言的領域、言談和認知限制。Coombe, Davidson, O'Sullivan 和 Stoyhoff (2012: 20-25) 即指出，學習者會在不同語言領域 (Domain) 有不同表現，一般個體都會在較熟悉的語言領域有較佳的表現。因此，「**幼幼客語闖通關**」的設計必需考量幼兒的生活語言領域，才不致於太過困難。「**幼幼客語闖通關**」的語言領域主要係以家庭及學校日常生活場域中的對話為主。另外，Tedick, Christian 和 Fortune (2011:104) 指出若幼兒學習第二語言的主要場域是在學校，那麼幼兒對於「提問、回應問題及重覆」的語言模式會較熟悉，因為這是學校場域中主要的語

言使用模式。由於目前年輕一代客家民眾已很少在家跟幼兒說客語，幼兒的客語學習主要來自於學校，因此較熟悉「提問、回應問題及重覆」的客語使用模式，也是「幼幼客語闖通關」的主要語言評估模式。

七、 幼兒認知發展特點

Moore (2014: 9) 指出語言能力與學習者的認知發展有很大的相關性，因此語言施測內容的困難度不能超過幼兒的認知負荷，否則幼兒可能因為認知能力不足的關係，無法理解施測內容或方式，而導致語言評量表現不佳。4-5 歲時期的幼兒可以使用較複雜的句子；計算 10 以內的物品；指稱至少四種顏色及形狀；對於時間及順序有基本的認識；知道日常活動（如：午餐、晚餐等）；有較長的注意力；可以遵守 2 到 3 個指令（如：放下..拿...然後..）。另外，這時期的幼兒已可進行事物的表徵，可以描述過去或未來要發生的事情 (Hoff, 2013: 239)。因此，在設計「幼幼客語闖通關」時，這些認知發展的特點均為重要的參考面向，題目內容的設計以不超過幼兒認知負荷為為主。

參、 「幼幼客語闖通關」之內容與模式

一、 評估幼兒語言表現的方式

幼兒語言的評量方式有許多種，主要可區分為「自然語言分析」及「標準化測驗」二大類。「自然語言分析法」主要採用的方式是：大量收集幼兒的語料再進行語言的分析。自然語料的收集時間可以是設定好的時間點，或是隨時隨地收集。收集語料的人可以是與幼兒常接觸的家長，或是專業的研究人員。這種語言評估方式的優點是：可以收集到幼兒豐富的語料，內容含蓋多元的語境，且幼兒心理壓力較不會那麼大。然而，這種方式十分耗時耗力，且取樣方式、取樣大小及收集資料方式對於結果有很大的影響，若取樣不當可能造成很大的偏誤（靳洪剛，2003：195-198）。

相較於「自然語言分析」，「標準化測試」則相對省時省力許多，也較常被運用在大規模的測驗評估中。標準化的測驗設計常有其主要聚焦的評估面向，例如：語音、語法、語用、語言理解或語言溝通。目前台灣幼兒語言評工具多著重在評估幼兒的語言學習發展及障礙（如：零歲至三歲華語嬰幼兒溝通及語言篩檢測驗），幾乎沒有針對幼兒本土語言表現的評量工具。張麗君（2004:150）曾修改「畢保德圖畫詞彙測驗」（簡稱 PPVT），用來評估幼兒的客語詞彙理解能力。在此測驗中，受

試幼兒被要求一邊看四幅圖畫，一邊聽測試人員讀一個客語字詞，幼兒要指出哪幅畫符合所聽到的字詞。但這一個客語 PPVT 僅評估單一客語詞彙的理解能力，並沒有評估口說及其他口語互動面向。這樣的測驗式評估方式較省時省力，但缺點是：大多著重在單一語言表現面向，無法評估較多元的語言表現。另外，「標準化測試」的互動過程中，幼兒回答大多是單字或簡短句子，只能呈現較侷限的能力。最後，測試的場景常是幼兒不熟悉的人及環境，幼兒的表現可能會因為陌生的人及環境而受到很大的影響（Knickerbocker, Johnson, & Altarriba, 2014: 8-10）。

「幼幼客語闖通關」為全台灣大規模的客語評量，在時間、經費及實際運作的考量下，研究者主要採用「標準化測試」的方式進行。考量到幼兒表現受到施測者及環境的影響，因此闖通關的地點以在地社區的幼兒園、學校或活動中心為主。「幼幼客語闖通關」主要目的在評估幼兒客語的「聽、說及溝通能力」，考量到語境不同可能影響到幼兒表現，「幼幼客語闖通關」設計了五個常用語境的關卡，讓幼兒能展現出不同語境的能力。此外，闖通關在設計時，考量幼兒可能以肢體、單字或雙詞來回答，因此評估方式標準化且簡明易懂。最後，「幼幼客語闖通關」的施測情境，以遊戲互動及手偶對話的方式進行，以幼兒較熟悉的「提問、回應問題及重覆」語言互動模式進行，以降低幼兒的緊張情緒。

二、 主要發展歷程

研發團隊共有 4 人，團隊成員每星期開會討論。根據上述的研究文獻，歸納研究重點，設計出第一版的「幼幼客語闖通關」，然後研究者找了 10 位幼兒做第一回合的前測。研究者將這 10 位幼兒的施測狀況錄影下來，再邀請 4 位幼兒教育專家根據錄影帶的施測狀況以及施測內容給予建議。研究者根據專家建議及幼兒回饋不斷地修正施測內容。

當最終版的「幼幼客語闖通關」完成時，研究者找了一所「群群幼兒園」的一班幼兒進行第二階段的試測。此階段的試測共有 19 位幼兒參與，其中有 10 位男生及 10 位女生。這班幼兒為混齡班，有的為中班，有的為大班年紀。這些幼兒經歷試測、錄影觀察及訪談來發現「幼幼客語闖通關」是否需要進一步的修正。第三階段的試測在「妙妙幼兒園」舉行，共有 113 位幼兒參與此階段的試測，這 113 位幼兒的試測結果被用來進行「幼幼客語闖通關」信度的分析。最後，研究者再將所有的試測結果統整討論做為修改「幼幼客語闖通關」的依據。

三、 「**幼幼客語闖通關**」之內容

「**幼幼客語闖通關**」的主要評量重點著重在幼兒客語的聽說能力，主要目的在評量幼兒是否有運用客語的聽說及溝通能力。施測內容主要著重在幼兒家庭及學校生活情境中的語言範圍。「**幼幼客語闖通關**」是以遊戲闖關的方式進行，每一關的施測者都運用手偶與幼兒互動，藉由手偶創造一角色扮演的對話情境，藉此情境引導出幼兒的客語對話能力。「**幼幼客語闖通關**」總共有五個主題關卡，藉由幼兒在五個情境中的客語表現來檢視幼兒跨主題客語能力表現的一致性及穩定性。以下針對「**幼幼客語闖通關**」細部內容做介紹：

(一) **參與者**

滿 5 足歲的幼兒

(二) **闖關時間**

每一個關卡約 2-3 分鐘(隨個人反應而不同)，共有五個關卡，完成五關約 10-15 分鐘的時間

(三) **施測目的**

主要目的在評估幼兒客語之聽（接收性）及說（表達性）二項溝通能力。

(四) **施測模式**

共有 5 個關卡（情境），每個情境關卡均有 2 人，1 人為施測員，1 人為計分員，原則上，施測員與計分員均不移動座位，並負責固定關卡。各關卡均有一個情境布幕，提示幼兒目前闖關的位置。施測方式是每一個關卡的施測員用各關的手偶跟幼兒玩對話遊戲。每一個關卡均有一張流程卡，每一張流程卡上面有各情境的施測流程與題目，提供給施測人員施測時參考。另外，每一個情境亦有一張計分卡，作為計分使用。幼兒必須依序從第一關到第五關境進行闖關，闖完五關才算完成所有程序。

(五) **語言領域**

總共有五個語言主題，五大語言主題及情境如下：

主題一：基本的常用對話、家庭成員及家中寵物



主題二：學校生活常用對話、身體及五官



主題三：家庭生活遊戲活動、不同的衣服



主題四：家庭生活常見交通工具



主題五：家庭生活常見食物、生日會



施測主題的內容主要係根據客家委員會發給幼兒的教學教材重新擷取編修而成，儘量以貼近幼兒家庭及學校日常生活常用語為主。每一個主題關卡有二位施測人員，一位負責操偶與幼兒以客語做對話互動，另一位則負責觀察幼兒的回應並計分。以第一個關卡為例，說明施測方式：

1. 情境故事

施測人員以手操偶，用手偶與幼兒問候並以中文向幼兒說：「歡迎來到客家庄喔，從現在開始，你都要用客家話我們才聽得懂喔。」剛開始以中文做說明主要是希望幫助幼兒做一轉銜，也希望減少幼兒的焦慮及緊張感。除了這句話以中文敘說外，整個施測過程均以客語做為互動語言。所有的施測問題都繞著主要的主題進行，施測者與幼兒的對話都有圖片情境做對照，以便進行符合情境的角色扮演對話。第一關的情境是一家人打算帶著寵物搭車出去玩，幼兒必需選擇或回答她／他打算帶誰上車。

2. 施測客語單字

孩子的名字、數字 1~8、父親、母親、阿公、阿婆、哥哥、姐姐、弟弟、妹妹、狗、貓、鳥、兔子

3. 施測客語句型

- 你叫什麼名字？我叫_____
- 你幾歲？ 我____歲
- 你們家有幾個人？我們家_____個人
- 你想帶誰跟你們一起出去玩？（回答家庭成員）
- 你想帶什麼動物跟你們出去玩？（回答動物）

4. 施測情境

每一主題關卡都有一個主要施測情境圖，第一關的施測情境圖如下圖一所示：



圖一 施測情境圖範例

每一關的施測情境佈置如下圖二所示：



圖二 施測情境佈置

施測人員與幼兒的施測互動情境如下圖三所示：



圖三 施測人員幼兒互動情形

5. 施測人員提示單

每一個關卡的主要施測者面前都會放置一個直立的施測人員提示單，以便提醒施測者進行的流程以及主要施測提問。提示單如下圖四所示：

情境一

客家小偶阿雄與幼兒進行扮演對話：「小朋友你好，我是阿雄，我們這裏是客庄，歡迎你來客庄玩喔！從現在開始，在這邊都要用客家話講，我們才聽得懂喔！」（這句話用國語說）

- 1-2 一般對話：「你安到麼个名？」「你今年幾多歲？」
- 3 [拿出車子及家人圖卡]「今嘎，佢愛帶佢屋家人共下出去寮，拜託你搵手帶佢等上車！你先算看哪一共有幾多人？」(8)
[若幼兒沒有反應，施測者帶著幼兒用手點]
- [施測者示範一次將家人圖卡放在車上]「今嘎佢愛帶阿公／阿婆／阿姆（擇一）共下去。」「等一下你也愛同佢搵手同愛去個人帶到車仔項去，好無？」[施測者再將圖卡拿回原處放]
- 4 「拜託你同佢搵手帶（家人稱謂）上車」（阿爸／阿姆／阿公／阿婆）
- 5 「拜託你同佢搵手帶（家人稱謂）上車」（阿哥／阿姐／老弟／老妹）
- 6 「你還想愛找麼人共下去？」（剩下的家人）
若幼兒以為是「人名」時，施測員可以指著阿爸與阿姆的圖卡說：「這條阿爸、這條阿姆，[再指著幼兒拿的圖卡說]嘎這條麼人？」
- 7 「貓仔乜愛共下去喔！」
- 8 「狗仔乜愛共下去喔！」
- 9 「你還想愛帶麼个動物去？」（兔仔／鳥仔）
- 10 「好咧！今嘎佢等愛出發吔！多謝你！正來寮！」

圖四 施測人員口語提示單

主要施測者必需觀察幼兒的回應給予適當的提示，若等待幼兒 5 秒鐘沒有回應，則施測者可以提示一次，主要的提示方式是將題目再問一次。若幼兒以中文回答，則提示「請用客語回答」。

6. 計分方式

計分卡及計分方式如下圖五所示：

編號	題目	2	1	0
1	你安到麼个名？(幼兒說中文也算分)			
2	你今年幾多歲？			
3	佢等屋家有幾多人？			
4	拜託你同佢搵手帶阿爸／阿姆／阿公／阿婆(擇一)上車			
5	拜託你同佢搵手帶阿哥／阿姐／老弟／老妹(擇一)上車			
6	你還想愛找麼人共下去？			
7	貓仔乜愛共下去			
8	狗仔乜愛共下去			
9	你還想愛帶麼个動物去？			
10	多謝你，正來奈！(幼兒揮手也可算分)			
白格：測聽力；黑格：測口語。共 分				
<p>白格：測聽力</p> <p>2：不經提示即能流暢地拿出正確圖卡</p> <p>1：經提示後才拿對圖卡(無反應超過5秒，經提示後才拿對圖卡)</p> <p>0：拿錯圖卡；5秒後經提示依然無反應</p> <p>黑格：測口語</p> <p>2：不經提示即能流利地回答正確</p> <p>1：經提示後才回答正確(無反應超過5秒、說中文，經提示後才回答正確)</p> <p>0：回答錯誤；5秒後經提示依然無反應、說中文</p>				

圖五 施測計分單

每一關卡中，計分人員與施測人員各一人。在施測過程中，施測員在幼兒無反應或說中文(或其他語言)時，方能提示一次；除此之外，施測員不可以任何形式提示幼兒，否則不予計分。細節的計分方式描述如下：

(1) 理解能力(聽力)的計分方式

2分：不經提示即能流暢地拿出正確圖卡

1分：經提示後才拿對圖卡(無反應超過5秒，經提示後才拿對圖卡)

0分：拿錯圖卡／5秒後經提示依然無反應

※若幼兒沒有反應時，施測員能提示一次，提示的方式為「重複念一次題目」

(2) 表達能力(口說)的計分方式

2分：不經提示即能流利地回答正確

1分：經提示才回答正確（無反應超過5秒、說中文，經提示後才回答正確）

0分：講錯／5秒後經提示依然無反應

※幼兒說中文（或其他語言）時能提示一次，提示語為：「請你說客語」、「請你用客語講」。

四、施測內容之信效度

本研究主要採用以下方式進行「幼幼客語闖通關」信效度之評估：

（一）專家效度

本研究採專家效度的方式進行效度評估。本研究邀請之專家名單如下：

- 屏東大學文化創業產業學系劉副教授
- 屏東科技大學技職教育研究所鍾教授（專長為兒童發展）
- 屏東科技大學技職教育研究所吳副教授（專長為幼兒雙語教育）

研究者首先寄給三位專家認證關卡的細節描述及計分卡，請專家們先行閱讀。接下來，研究者邀請三位專家實地到屏東大學，現場播放試測錄影帶給專家們看，並一一討論認證的內容，以及施測的方式，以便更清楚地討論出需修改的地方。每個題目均有適合、修改後適合、不適合的選項。研究者會根據專家們提出的修改建議做討論，並做適度的修正。大部份都已參照專家們的建議做修改，不修改的題目多是專家們有不同看法，討論後尊重多數專家的意見。

（二）信度

本研究採用重測信度以及採 Cronbach α 係數的方式進行信度分析。預試樣本主要來自同一所幼兒園之三十位幼兒，100年10月26日進行第一次預試，相隔2週後再進行第二次預試。信度的分析結果如下：

1. Cronbach α 係數

Cronbach α 係數分析如表一所示：

表一 施測內容之 Cronbach α 係數分析

	個數	第一次 Cronbach α	個數	第二次 Cronbach α
第一情境	30	.545	29	.683
第二情境	28	.745	30	.857
第三情境	30	.796	30	.797
第四情境	30	.804	30	.814
第五情境	29	.600	30	.628
所有題目	27	.916	29	.932

從表一之結果可以看出，二次預試分數的 Cronbach α 係數介於 0.5 與 0.9 之間，均為可信度

佳的題目設計。

2. 重測信度

本研究之再測信度分析結果如表二所示：

表二 重測信度相關表

	個數	Pearson相關係數	Spearman相關係數	前後測差距 t-value (p-value)
第一情境總分	29	.754	.754	-1.945 (0.062)
第二情境總分	28	.899	.821	0.154 (0.878)
第三情境總分	30	.920	.887	-2.74 (0.010)
第四情境總分	30	.839	.862	-4.656 (0.000)
第五情境總分	28	.796	.716	-3.211 (0.003)
總分	24	.939	.899	-4.52 (0.000)

由表二的結果顯示：Pearson 相關係數介於 0.7-0.9 之間；Spearman 相關係數介於 0.7-0.8 之間。整體的總分來說，Pearson 相關係數達 .939；Spearman 相關係數達 .899，顯示認證指標有穩定性，具非常良好的重測信度。

五、 施測人員的培訓



施測者均需參加「檢定人員行前培訓營」，主要目的在訓練施測者熟悉「幼幼客語闖通關」的內容及施測方式。所有的施測人員必需具備流利的客語聽說能力，且經過嚴格的課程培訓。在報名參與「檢定人員行前培訓營」時，即需經過第一階段的篩選，報名檢定人員的首要條件必需諳客語（以通過客語能力認證者為佳），且符合下列條件之一者為原則：（1）全國各公私立幼兒園之教師及教保員；（2）全國各公私立國民小學教師（含客語支援人員）；（3）具有推廣客語幼教經驗 3 年以上之工作者；（4）全國各大學校院幼兒保育、幼兒教育及客語相關系（所）教師、學生。符合上

述條件者，經錄取後需全程參與初階、進階研習並取得合格證書者，才得以擔任施測人員。研習的課程內容包含：幼兒心理學、幼幼客語闖通關認證師資培育緣由介紹、教材(具)展示及說明、客語融入中文五大領域主題教學、「幼幼客語闖通關認證」示範教學、客語情境模擬實習(布偶、肢體、聲音融入客語教學)、「幼幼客語闖通關」認證家長手冊及句型練習等課程。

肆、 結果與建議

「幼幼客語闖通關」從 2011 年試辦，報名人數年年上升，在 2014 年共有 5075 人報名，比 2013 年增加了 1000 多人(客家電視網，2014:1)。雖然大致上來說進行得還算順利，但實行過程中仍有許多待改進之處，以下提出幾點建議：(1) 施測內容可再更生活化：先前闖通關的題目設計雖然取自幼兒日常生活情境，但受限於客家委員會提供給家長的手冊內容，無法做太大的變動，希望日後客家委員會能針對家長手冊及施測內容進行一些修訂，讓施測內容再貼近幼兒的生活；(2) 建立多元模組題庫：雖然施測過程均以互動方式進行，且施測的單字順序每位幼兒都有所不同，但仍有一些家長及教師以背誦的方式教導幼兒記憶施測之句型及單字。建議客家委員會建立幾套題庫模組，讓每年的施測內容可以隨著題庫模組搭配而有所不同，題目多元彈性可以避免幼兒死背題目；(3) 重視施測人員的篩選：由於參與闖通關的幼兒年紀尚小，在與陌生施測者互動時常有很多情緒狀況出現，因此建議客家委員會在篩選施測人員時，要特別注意施測者的人格特質、是否有幼兒互動的經驗及是否有引導幼兒的技巧，以能適時處理幼兒的情緒問題為重點考量。因此，在篩選施測人員時，不能只具備客語聽說能力，最好是幼教相關科系畢業，或是有與幼兒互動經驗的較佳；(4) 增加專業施測人員之培訓：由於報名人數年年增加，且施測必需以一對一方式進行，因此目前已面臨施測人員不足的問題，有些地方的施測人員必需同時負責好幾個關卡。原則上，研究者建議每一關卡均有施測及計分人員各一人，不希望用「跑關」的方式進行。因此，建議客家委員會每年增加專業施測人員的培訓，以因應日漸增加的報名人數。

參考文獻

客家委員會 (2015)。101 至 102 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究，2015 年 7 月 20 日，

取自：<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=134836&ctNode=2945&mp=1&ps=>

客家電視網(2014)。幼幼客語闖通關報名踴躍增千人，2015 年 7 月 20 日，取自：

<http://web.pts.org.tw/hakka/news/detail.php?id=110603>

張麗君、郭珍姘 (2005)。美濃客家地區家長語言能力與幼兒在家語言用現況之調查研究，**臺北教育大學學報**，36 (2)，141-170。

靳洪剛 (2003)。語言發展心理學。台北：五南。

Allwright, D. (2014). *Observation in the language classroom*. New York, NY: Routledge.

Baker, C. (2011). *Foundations of bilingual education and bilingualism*. New York, NY:

Multilingual Matters.

Bray, E. (2010). Doing role play successfully in Japanese language classrooms. *Language Teacher*, 34, 13-18.

Coombe, C., Davidson, P., O'Sullivan, B. & Stoyloff, S. (2012). *The Cambridge guide to second language assessment*. New York, NY : Cambridge University Press.

Domínguez, R. (2005). Early versus late start in foreign language education: Documenting achievements. *Foreign Language Annals*, 38(4), 475-483.

Hoff, E. (2013). *Language development*. Boston, MA: Cengage Learning.

Knickerbocker, H., Johnson, R. L., & Altarriba, J. (2014). Emotion effects during reading: Influence of an emotion target word on eye movements and processing. *Cognition and Emotion*, 1-23.

Lightbown, P. M., & Spada, N. (2013). *How Languages are Learned (4th edition)*. New York, NY: Oxford University Press.

McLaughlin, B. (2013). *Second language acquisition in childhood: School-age Children*. New York, NY: Psychology Press.

Mitchell, R., Myles, F., & Marsden, E. (2013). *Second language learning theories*. New York, NY:

Routledge.

Moore, T. E. (2014). *Cognitive development and acquisition of language*. New York, NY: Elsevier.

Owens, R. E. (2012). *Language development: An introduction (8th)*. New York, NY: Pearson.

Rost, M., & Candlin, C. N. (2014). *Listening in language learning*. New York, NY: Routledge.

Tavakoli, P., & Foster, P. (2011). Task design and second language performance: The effect of narrative type on learner output. *Language Learning*, 61(1), 37-72.

Tedick, D.J., Christian, D.& Fortune, T. W. (2011). *Immersion Education: Practices, policies, possibilities*. New York, NY: Multilingual Matters.